

لسان التبو (تَدَكَا)
الحلقة الوسطى بين الأفروآسيوية والنيلية الصحراوية
- دراسة تأصيلية -

Tedega, Tobou Language
Intermediate Stage between Afro-Asiatic and Nilo-Saharan Languages
(Etymological Study)

Dr. A. Mahjoub *

د. عبد المنعم المحجوب *

Abstract

Toubou language is classified under Nilo-Saharan family, but this classification has gone through various stages before settling in linguistic and comparative studies of African languages. Dialects of Toubou Language are generally problematic due to terms of classification especially that they are not written yet, despite the application of Latin alphabet that does not appear to be successful and has several shortcomings regarding the resettlement of acoustic methods.

Toubou are subdivided into two sections of two major tribes: Teda (and the dialect of this section is called Tedega) and the second is Deza (and the dialect of this section is called Dezega). Differences between the two dialects are negligible, and they have the same glossary. But the second is characterized by flexibility and streamlined with assimilation and substitution, while the first is characterized by its principal accent and lack of assimilation.

This research tries to resettle Tedega in its Afro-asiatic surroundings, looking first at the possibility of analyzing Tedega words according to the theory of Sumerian syllabic roots, then I mention shared radical synonyms between Tedega and Arabic.

The most important result of this research is that Tedega, in terms of etymology, is primitive language which

ملخص

وتعتبر لهجات التبو عموماً موضوعاً إشكالياً من ناحية التصنيف خاصة وأنها غير مدوّنة بعد، بالرغم من محاولة نقحرة أبجديتها بالرسم اللاتيني الذي لا يبدو موقّفاً وتشوبه عدة نقائص أكوستيكية تتعلق بتوطين المفوضية وأساليب الرسم.

تنقسم قبائل التبو إلى فرعين رئيسيين: تدا (ولهجة هذا الفرع تدعى تدكّا) والثانية هي دزا (ولهجة هذا الفرع تدعى دزكّا)، والفوارق بين اللهجتين ضئيلة لا تكاد تذكر، على مستوى المعجم وبناء الكلام، ولكن الثانية تتميز بمرونة أو إنسيابية تلفظية بحيث تكثر في تداولها ظواهر الإدغام والإحلال والوصل، في حين أن الأولى تتميز بوضوح نبرها وقلة إدغام حروفها، ويمكن نسبة الظواهر اللغوية في دزكّا إلى التأثير بالبيئة الحضرية، بينما تدكّا أقرب إلى العزلة عن المحيط المدني، ونستطيع مقاربتها بما لل لهجات البدوية من سمات وخصائص معروفة. إلا أن هذه السمات غير مؤثرة على تداول اللهجتين بين أبناء الفرعين، مع بعض صعوبة في استخدام الألفاظ المحليّة ذات المنشأ الإقليمي.

هذا البحث يعيد توطين لهجة تدكّا في إطارها الأفروآسيوي، يبحث أولاً في إمكانية تحليل بنية المفردة التباوية من خلال نظرية المقاطع الجذرية السومرية، ثم ينتقل إلى المتشابهات

* Editor-in-chief of "Lisan al-'Arab" Magazine
President of the Afro-Asiatic linguistic group

* رئيس تحرير مجلة لسان العرب رئيس حلقة اللسانيات الأفروآسيوية - ليبيا .